

## **GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA**

---

**El español de los negocios**

**Curso 2019/2020**

## 1. DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ASIGNATURA

<b>Título/s</b>	<b>Máster en enseñanza de español como lengua extranjera</b>	
<b>Centro</b>	CIESE-Comillas	
<b>Módulo / materia</b>	Metodología de la Enseñanza del Español / La enseñanza del español con fines específicos	
<b>Código y denominación</b>	<b>M1170</b>	<b>El español de los negocios</b>
<b>Créditos ECTS</b>	2	
<b>Tipo</b>	Obligatoria	
<b>Curso / Cuatrimestre</b>		2
<b>Web</b>	<a href="http://fundacioncomillas.es/es/estudios/master/plan-de-estudios">http://fundacioncomillas.es/es/estudios/master/plan-de-estudios</a>	
<b>Idioma de impartición</b>	Castellano	
<b>Modalidad de impartición</b>	Presencial	

<b>Departamento</b>		Departamento de estudios lingüísticos y literarios
<b>Área de conocimiento</b>	-	Sin datos
<b>Grupo docente</b>	-	Sin grupo docente
<b>Profesor responsable</b>	<b>Carlos Schmidt Foó</b>	
<b>Número despacho</b>	Sin número de despacho	
<b>E-mail</b>	cschmidtfo@iese.edu	
<b>Otros profesores</b>	-	

## 2. CONOCIMIENTOS PREVIOS

No se requieren conocimientos previos.

## 3. COMPETENCIA GENÉRICAS Y ESPECÍFICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS TRABAJADAS EN LA ASIGNATURA

### Competencias genéricas

3.	Valorar en los estudiantes las actitudes adecuadas con respecto al aprendizaje de lenguas (aprovechamiento positivo del error, tolerancia a la indefinición, pluriculturalidad).
4.	Gestionar la clase de manera adecuada y adoptar diferentes roles (transmisor, facilitador, mediador) en función de las necesidades de los estudiantes.
5.	Evaluar los conocimientos, destrezas y actitudes adquiridas por los estudiantes de un curso de Español de los Negocios de acuerdo con los marcos establecidos por el MCER en las distintas fases de la enseñanza-aprendizaje.
6.	Aplicar la autoevaluación, el autoaprendizaje y la autonomía de los estudiantes mediante el uso de portafolios u otras herramientas.

### Competencias específicas

1.	Aplicar los métodos y problemas actuales de las diferentes ramas de la enseñanza de segundas lenguas, así como de la investigación en lingüística aplicada
6.	Conocer de manera detallada los diferentes enfoques en la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua y sus implicaciones para la práctica del aula
8.	Utilizar la metodología adecuada para el desarrollo de las diferentes destrezas de la lengua: expresión oral y escrita, comprensión oral y escrita, interacción oral y escrita.
9.	Programar unidades didácticas de ELE que integren las diferentes destrezas
14.	Seleccionar, analizar y utilizar textos y materiales cercanos a la experiencia directa del alumno, así como materiales didácticos de ELE adecuados para el nivel y tipología de los estudiantes, sus carencias y necesidades lingüísticas.
17.	Aplicar los conocimientos adquiridos y poner en prácticas su capacidad de resolución de problemas relacionados con la enseñanza del español.

### Resultados de aprendizaje de la asignatura

1.	<p>Generales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Exponer el enfoque de la enseñanza de EFE para la comunicación en el ámbito de los negocios.</li> <li>- Facilitar la familiarización con los procedimientos operativos, usos y convenciones del campo</li> </ul>
----	---

	<p>profesional.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fomentar la reflexión sobre la formación y actuación en el aula de profesor especializado en español de los negocios.</li> </ul>
2.	<p>Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Proporcionar los fundamentos teóricos y prácticos y la formación lingüístico-pragmática que proporcionan el desarrollo profesional como profesor de español de los negocios.</li> <li>- Identificar las funciones del profesor especializado en español de los negocios.</li> <li>- Describir los aspectos y componentes que intervienen en la comunicación en el entorno empresarial.</li> <li>- Determinar las situaciones de comunicación en el ámbito de los negocios.</li> <li>- Proponer actividades de la lengua relativas a la comprensión, expresión, interacción y mediación.</li> <li>- Señalar los criterios básicos y los procedimientos para diseñar un curso de español de los negocios.</li> <li>- Presentar instrumentos para identificar las necesidades de comunicación de un grupo de alumnos y modelos de cuestionarios para llevar a cabo un análisis de necesidades.</li> <li>- Indicar criterios para la selección y elaboración de materiales didácticos.</li> </ul>
3.	Plantear enfoques metodológicos aplicados a la enseñanza del español de los negocios.

#### 4. OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA

**OBJETIVOS Generales:**

- Exponer el enfoque de la enseñanza de EFE para la comunicación en el ámbito de los negocios.
- Facilitar la familiarización con los procedimientos operativos, usos y convenciones del campo profesional.
- Fomentar la reflexión sobre la formación y actuación en el aula de profesor especializado en español de los negocios.

**OBJETIVOS Específicos:**

- Proporcionar los fundamentos teóricos y prácticos y la formación lingüístico-pragmática que proporcionan el desarrollo profesional como profesor de español de los negocios.
- Identificar las funciones del profesor especializado en español de los negocios.
- Describir los aspectos y componentes que intervienen en la comunicación en el entorno empresarial.
- Determinar las situaciones de comunicación en el ámbito de los negocios.
- Proponer actividades de la lengua relativas a la comprensión, expresión, interacción y mediación.
- Señalar los criterios básicos y los procedimientos para diseñar un curso de español de los negocios.
- Presentar instrumentos para identificar las necesidades de comunicación de un grupo de alumnos y modelos de cuestionarios para llevar a cabo un análisis de necesidades.
- Indicar criterios para la selección y elaboración de materiales didácticos.
- Plantear enfoques metodológicos aplicados a la enseñanza del español de los negocios.

5. MODALIDADES ORGANIZATIVAS Y MÉTODOS DOCENTES	
ACTIVIDADES	HORAS DE LA ASIGNATURA
<b>ACTIVIDADES PRESENCIALES</b>	
HORAS DE CLASE (A)	
▶ Teoría (TE)	10
▶ Prácticas en Aula (PA)	10
▶ Prácticas de Laboratorio (PL)	0
▶ Prácticas Clínicas (PC)	0
Subtotal horas de clase	<b>20</b>
ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO (B)	
▶ Tutorías (TU)	7
▶ Evaluación (EV)	1
Subtotal actividades de seguimiento	8
<b>Total actividades presenciales (A+B)</b>	<b>28</b>
<b>ACTIVIDADES NO PRESENCIALES</b>	
▶ Trabajo en Grupo (TG)	7
▶ Trabajo Autónomo (TA)	15
▶ Tutorías No Presenciales (TU-NP)	0
▶ Evaluación No Presencial (EV-NP)	0
<b>Total actividades no presenciales</b>	<b>22</b>
<b>HORAS TOTALES</b>	<b>50</b>

## 6. ORGANIZACIÓN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

CONTENIDOS	Semanas de impartición	TE	PA	PL	PC	TU	EV	TG	TA	TU-NP	EV-NP
<b>BLOQUE TEMÁTICO 1:</b>											
Español de los negocios: naturaleza y especificidades de esta especialización. La enseñanza del español de negocios: diseño, metodología y evaluación.		10									
<b>BLOQUE TEMÁTICO 2:</b>											
Talleres diseñados para el desarrollo de las competencias recogidas en la guía docente de la asignatura			10								
<b>TOTAL DE HORAS</b>	<b>1 semana</b>	<b>10</b>	<b>10</b>								

Esta organización tiene carácter orientativo.

7. MÉTODOS DE EVALUACIÓN	
<b>Breve descripción *</b>	
Evaluación continua y formativa a partir de las intervenciones para expresar reflexiones o conclusiones y de la participación activa en las actividades prácticas planteadas a lo largo de las cinco sesiones.	
<b>Tipología*</b>	<b>Evaluación continua</b>
<b>Actividad de evaluación final*</b>	<input type="checkbox"/> <b>No procede en evaluación continua</b>
<b>Peso porcentual de la actividad en la valoración final de la asignatura*</b>	
<b>Calificación mínima a obtener, en su caso, para poder superar la asignatura</b>	
<b>Actividad recuperable*</b>	<input type="checkbox"/> <b>Examen escrito</b>
<b>Condiciones de la recuperación</b>	-
<b>Duración estimada de la actividad</b>	-
<b>Fecha estimada de realización*</b>	<b>Mayo 2020</b>
<b>Observaciones</b>	
Evaluación continua. Criterios de evaluación: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) 25%: Calidad de las contribuciones del estudiante</li> <li>b) 25%: Frecuencia de las contribuciones del estudiante</li> <li>c) 25%: Implicación del estudiante en las actividades propuestas</li> <li>d) 25%: Grado de incorporación por parte del alumno de las habilidades y conocimientos trabajados en clase en sus contribuciones y en las actividades propuestas</li> </ul>	
<b>Condiciones de evaluación para los estudiantes a tiempo parcial</b>	
Aquellos estudiantes que estén a tiempo parcial y no puedan asistir con regularidad a clase, tendrán la oportunidad de someterse a un proceso de evaluación única (según el Reglamento y las Normas reguladoras de los procesos de evaluación en la Universidad de Cantabria; Consejo de Gobierno 16/12/08).	

\* Campos obligatorios.



## 8. BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Álvarez de Mon, S., Cardona, P., Chinchilla, N. et al. (2001). *Paradigmas del liderazgo*, Madrid: McGraw-Hill.
- Borg, S. (2006). *Teacher cognition and language education: Research and practice*. London: Continuum.
- Borg, S. (2012). Current approaches to language teacher cognition research: A methodological analysis. En R. Barnard y A. Burns (Eds.), *Researching language teacher cognition and practice: International case studies* (pp. 11-29). Bristol, UK: Multilingual Matters.
- Cabré, M. T. (2004). "¿Lenguajes especializados o lenguajes para propósitos específicos?". En Andreu van Hoft & R. Le Pair (coords.). *El español de los negocios: perspectivas teóricas, investigaciones, nuevas tecnologías y didáctica*. Foro Hispánico, 28.
- Cambra et al. (2000). "Creencias y saberes de los profesores en torno a la enseñanza de la lengua oral", *Cultura y Educación*, 17, 18, 25-40.
- Council of Europe (2001). *Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Douglas, C. (2000). *Assessing languages for specific purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ellis, R. (2009). "Task-based language teaching: Sorting out the misunderstandings". *International Journal of Applied Linguistics*, 19, 3: 221-246.
- García-Romeu, J. (2003). "Análisis de necesidades para la programación de cursos de fines específicos". *Actas del II CIEFE*.
- Hutchinson, T. y Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Iwai, T., Kondo, K., Limm, S. J. D., Ray, E. G., Shimizu, H., and Brown, J. D. (1999). *Japanese language needs analysis*. Available at: <http://www.nflrc.hawaii.edu/Networks/NW13/NW13.pdf>
- Johns, A. (1991). "English for specific purposes: Its history and contribution". En Celce-Murcia, M. (Ed). *Teaching English as a second or foreign language* (pp.67-77). Boston, MA: Heinle & Heinle.
- Kubanyiova, M., y Feryok, A. (2015). Language teacher cognition in applied linguistics research: Revisiting the territory, redrawing the boundaries, reclaiming the relevance. *The Modern Language Journal*, 99, 3, 435-449.
- Long, M. (1985). "A role for instruction in second language acquisition". En K. Hyltenstam y M. Pienemann (Eds.), *Modelling and Assessing Second Language Acquisition*. Clevedon Avon: Multilingual Matters.
- Long, M. y Crookes, G. (1992). "Three approaches to task-based syllabus design". *TESOL Quarterly*, 26.
- Samuda, V. y Bygate, M. (2008). *Tasks in second language learning*. London: Palgrave Macmillan.
- Sandberg, J. (2000). *Understanding human competence at work: an interpretative approach*. Academy of Management

Journal, 43, 1: 9-25.

Schmidt, C. (2016). Comunicación interpersonal en lenguas para fines específicos. Bases para una integración de competencias (Tesis doctoral). Universidad de Barcelona. Barcelona.

Song, S. Y. (2015). Teacher beliefs about language learning and teaching. En M. Bigelow y J. Enns-Kananen (Eds.), The Routledge handbook of educational linguistics (pp. 263-275). New York: Routledge.

Steers, R. M. et al. (2010). Management across Cultures. Challenges and strategies. Cambridge: Cambridge University Press.

Waters, A. (1997). "Theory and Practice in LSP Course Design". En Piqué y D.J. Viera, Applied Languages: Theory and Practice in ESP. Universitat de València.

Woods, D. (1996). Teacher Cognition in Language Teaching: Beliefs, decision-making and classroom practice. Cambridge: Cambridge University Press.

Zanón, J. et al. (1999). La enseñanza del español mediante tareas. Madrid: Edinumen

## 9. SOFTWARE

PROGRAMA/APLICACIÓN	CENTRO/PLANTA/SALA/HORARIO			
	Pizarra digital	Fundación Comillas	Sin definir	Sin definir

## 10. COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS EN INGLÉS

### Competencias lingüísticas en inglés

Comprensión escrita	<input type="checkbox"/>
Comprensión oral	<input type="checkbox"/>
Expresión escrita	<input type="checkbox"/>
Expresión oral	<input type="checkbox"/>
Asignatura íntegramente escrita en inglés	<input type="checkbox"/>
Observaciones	No se requieren competencias lingüísticas en inglés